

at saa vidt jeg ved, har den højtærede Minister ladet en Oversættelse tilflyde Medlemmerne af den interparlamentariske Gruppe, men det forekommer mig, at samtlige Rigsdagens Medlemmer have Ret til at kræve en saadan Oversættelse. Den højtærede Minister lovede ogsaa i sin Tid, at det skulde ske. Vi henstillede til ham, om det ikke var rimeligt, at det skete, men den ærede Minister fastholdt den Gang, at han først maatte have den officielle Tekst fra Haagerkonferencen. Jeg gaar nu ud fra, at det Eksemplar, som en Del af os har faaet, er oversat efter den officielle Tekst fra Haagerkonferencen. Jeg tillader mig at spørge den højtærede Minister derom.

#### Udenrigsministeren ad interim (*Ravn*):

Det er det ikke, men der er lovet i den Skrivelse, jeg fik i Dag, at der skulde komme en officiel Tekst. Men det gør i Virkeligheden vist ikke saa meget, for der er ingen Tvivl om, at den Tekst, vi nu have, vil blive overensstemmende dermed. Men der loves os netop et officielt Eksemplar af disse Forhandlinger, saa jeg mener derfor ogsaa, at Rigsdagen nok vil kunne lade sig nøje med at faa det samme Aftryk, som Rigsdagens interparlamentariske Gruppe har faaet. Det gør mig ondt, at det ikke er færdigt endnu, men det skal komme saa snart som muligt.

Da ikke flere begærede Ordet, sluttedes Forhandlingen.

Ændringsforslaget under Nr. 18 af *Udvalget* (se Tillæg B.)

*vedtoges* uden Afstemning.

Lovforslagets § 17 (se Tillæg A., Sp. 49 fg.), saaledes ændret,

*vedtoges* uden Afstemning.

Det næste Afsnit, som sættes under Forhandling, var det Landbrugsministeriet vedkommende, nemlig:

Lovforslagets § 2 I. A. b. og B. b. samt II. (se Tillæg A., Sp. 1—6) med dertil hørende Ændringsforslag Nr. 1—5 paa Udvalgets Liste (se Tillæg B., Sp. 673—74), hvortil hører af Betænkningen Nr. 1—7 (se Tillæg B., Sp. 177—94); Lovforslagets § 18 (se Tillæg A., Sp. 53—70) med dertil hørende Ændringsforslag Nr. 19—28 paa Udvalgets Liste (se Tillæg B., Sp. 679—82), samt Ændringsforslagene Nr. 2—4

uden for Udvalgets Liste (se foran), hvortil hører af Betænkningen Nr. 34—51 (se Tillæg B., Sp. 279—330); Lovforslagets § 26 I. (se Tillæg A., Sp. 235—36), Ændringsforslagene Nr. 210—211 paa Udvalgets Liste (se Tillæg B., Sp. 721—24), samt Ændringsforslag Nr. 7 uden for Udvalgets Liste (se foran), hvortil hører af Betænkningen Nr. 228—230 (se Tillæg B., Sp. 583—90); Lovforslagets § 27 III. b. 3, 4 og 6 (se Tillæg A., Sp. 269—70).

**Ordføreren (C. Hage):** Jeg skal gøre opmærksom paa, at jeg følger Numrene i Betænkningen, derimod ikke Numrene i Ændringsforslagslisten ved Omtalen af hvert enkelt Punkt. Jeg begynder ved § 2, Domæneindtægterne. Under Nr. 1 vil man finde Oplysninger om det Bortsalg, som har fundet Sted af Parceller fra Hovedgaarden Trollesminde. Det oplyses, at der er solgt i alt 10 Parceller tilsammen paa godt 25 Tønder Land til en Gennemsnitspris af omtrent 420 Kr. pr. Tønde Land. Dette er sket i Henhold til Loven af 7de April 1899. Den ved Lovens Behandling nærede Forventning om, at der kunde blive Tale om at bortsælge betydelig større Arealer, har vist sig ikke at holde Stik. — Under Nr. 2 er der et Forslag om at nedsætte Forpagtningsafgiften af Hovedgaarden Faurholm. Afgiften har hidtil været omtrent 20 Kr. pr. Tønde Land foruden Skatter og Afgifter, og den vil efter den nu foreslaaede Nedsættelse udgøre omtrent 16 Kr. Forslaget er tiltraadt, da der efter Omstændighederne næppe er andet at gøre. Under Nr. 3 vil man finde Oplysninger om Østersregalet. Det vil deraf ses, at der er afsluttet en ny Forpagtningskontrakt, og at den ny Forpagter skal betale 6 Kr. 20 Øre pr. 100 Østers, medens der hidtil har været betalt 3½ Kr. for de første ¾ Mill. Østers og 2½ Kr. for de øvrige. Derved er Udbyttet af Østersregalet for det kommende Finansaar beregnet at ville blive omtrent det dobbelte af, hvad det har været de nærmest foregaaende Aar, hvilket jo er meget behageligt. — De under Nr. 4, 5, 6 og 7 omhandlede Forslag behøve ikke nogen nærmere Omtale. — Jeg gaar derefter over til § 18. Nr. 34 omhandler en Understøttelse til en gammel, veltjent Mand under Redningsvæsenet Christian Langer, hvilket Forslag er tiltraadt. — Under Nr. 35 komme vi til Tilskuddet til Mejeriforeningernes Driftsstatistik. Hertil blev der for et Par Aar siden bevilget et Beløb af 4,000 Kr. Det paagældende Udvalg